



Sicherheitshinweise Insekten- schutz DE/ AT/ LU/ CH/ BE	Safety instructions for insect protection GB /MT / IE	Instrukcje ochrona przed owa- dami PL
<p>Info Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch. Prüfen Sie von Zeit zu Zeit den sicheren Halt Ihres Insektenschutzproduktes.</p> <p>Warnung Eine Gefährdung mittleren Risikograds, die, wenn nicht verhindert, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p> <p>Absturzgefahr Es ist ratsam eine weitere Person bei der Montage gegebenenfalls um Hilfe zu bitten. Dies gilt im Speziellen für die Montage an geöffneten Fenstern oder Türen, damit Sie nicht hinausstürzen. Achten Sie auch darauf, dass kein Werkzeug aus dem geöffneten Fenster oder der Tür fällt. Vermeiden Sie sich gegen das Insektenschutzprodukt zu lehnen, da sich der Bau-satz bei zu starkem Druck wieder lösen kann.</p> <p>Verletzungsgefahr Bei Montage von Insektenschutzprodukten können je nach Produkt Arbeiten mit Bohrer, Messer und Metallsäge notwendig sein. Bitte arbeiten Sie mit höchster Sorgfalt, um Verletzungen vorzubeugen.</p> <p>Brandschutz Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer oder Hitzequellen. Nicht alle Materialien sind feuerfest und können im Brandfall schmelzen oder Feuer fangen.</p> <p>Kindersicherheit Achten Sie darauf, dass Kleinkinder das Insektenschutzprodukt nicht als Spielgerät oder Kletterhilfe benutzen können. Dies könnte zu Verletzungen führen.</p> <p>Bestimmungsgemäße Verwendung und Haftung Das Ventanara® Insektenschutzprodukt darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände können zu Beschädigung des Produktes führen und sind daher nicht zulässig. Für die hieraus resultierenden Schäden haftet die Gruber Vertriebs GmbH nicht. Ebenso wird die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen, bei unsachgemäßer Montage ausgeschlossen.</p>	<p>Info Please read the installation instructions carefully. Check from time to time that your insect screen product is securely fastened.</p> <p>Warning A medium-risk hazard which, if not prevented, can lead to death or serious injury.</p> <p>Danger of falling It is advisable to ask another person for help during installation if necessary. This applies in particular to installation on open windows or doors so that you do not fall out. Also make sure that no tools fall out of the open window or door. Avoid leaning against the insect screen product, as the kit can come loose again if too much pressure is applied.</p> <p>Risk of injury Depending on the product, it may be necessary to use drills, knives and hacksaws when installing insect screen products. Please work with the utmost care to prevent injury.</p> <p>Fire protection Keep the product away from naked flames or heat sources. Not all materials are fire-proof and may melt or catch fire in the event of a fire.</p> <p>Child safety Make sure that small children cannot use the insect screen product as a plaything or climbing aid. This could lead to injuries.</p> <p>Intended use and liability The Ventanara® insect screen product may only be used for its intended purpose. Mis-use can result in considerable hazards. Additional loads on this product caused by attached objects can lead to damage to the product and are therefore not permitted. Gruber Vertriebs GmbH is not liable for any resulting damage. Liability for consequential damage to elements of any kind or persons is also excluded in the event of improper installation.</p>	<p>Informacje Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji montażu. Od czasu do czasu należy sprawdzać, produkt do ochrony owadów jest dobrze zamocowana.</p> <p>Ostrzeżenie Zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli mu się nie zapobiegnie, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.</p> <p>Niebezpieczeństwo upadku W razie potrzeby zaleca się poproszenie innej osoby o pomoc podczas montażu. Dotyczy to w szczególności montażu na otwartych oknach lub drzwiach, aby nie wypaść. Należy również upewnić się, że żadne narzędzia nie wypadną przez otwarte okno lub drzwi. Należy unikać opierania się o moskitierę, ponieważ może się ona poluzować przy zbyt silnym nacisku.</p> <p>Ryzyko obrażeń W zależności od produktu, podczas montażu moskitierę może być konieczne użycie wiertarek, noży i pił do metalu. Należy pracować z najwyższą ostrożnością, aby zapobiec obrażeniom.</p> <p>Ochrona przeciwpożarowa Produkt należy przechowywać z dala od otwartego ognia lub źródeł ciepła. Nie wszystkie materiały są ognioodporne i mogą się stopić lub zapalić w przypadku pożaru.</p> <p>Bezpieczeństwo dzieci Upewnij się, że małe dzieci nie mogą używać moskitiery do zabawy lub spinaczki. Może to prowadzić do obrażeń.</p> <p>Przeznaczenie i odpowiedzialność Produkt odstrasza owady Ventanara® może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne zagrożenia. Dodatkowe obciążenie produktu przez przymocowane przedmioty może prowadzić do uszkodzenia produktu i dlatego jest niedozwolone. Gruber Vertriebs GmbH nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. Wyklucza się również odpowiedzialność za szkody następcze dotyczące wszelkiego rodzaju elementów lub osób w przypadku nieprawidłowej instalacji.</p>



S�kerhetsanvisningar für in-sektsn�t SE	Instrucciones de seguridad de los productos repelentes de insectos ES	Veiligheidsinstructies bescherming insecten NL/ BE
<p>Instruktioner L�s noga igenom monteringsanvisningarna. Kontrollera d� och d� att din insektskyddsprodukt �r ordentligt fastsatt.</p> <p>Varning f�r En fara med medelhög risk som, om den inte förebyggs, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.</p> <p>Risk för att falla Det �r lämpligt att vid behov be en annan person om hjälp under monteringen. Detta gäller i synnerhet vid montering på öppna fönster eller dörrar, så att du inte ramlar ut. Se också till att inga verktyg faller ut genom det öppna fönstret eller dörren. Undvik att luta dig mot insektsn�tsprodukten, eftersom satsen kan lossna igen om du trycker f�r h�rt på den.</p> <p>Risk för personskada Beroende på produkten kan det vara nödvändigt att använda borr, knivar och b�gfilar vid montering av insektskyddsprodukter. Arbeta med största försiktighet försiktighet för att förhindra skador.</p> <p>Skydd mot brand H�ll produkten borta från öppna lågor eller värme källor. Alla material är inte brandsäkra och kan smälta eller fatta eld i händelse av brand.</p> <p>Säkerhet för barn Se till att små barn inte kan använda insektskyddet som leksak eller kl�tterh�jlpmedel. Detta kan leda till skador.</p> <p>Avsedd användning och ansvar Ventanara® insektsnät f�r endast användas för avsett ändamål. Felaktig användning kan leda till avsevärda faror. Extra belastning på denna produkt på grund av fastsatta föremål kan leda till skador på produkten och �r därför inte tillåtet. Gruber Vertriebs GmbH ansvarar inte f�r skador som uppstår till följd av detta. Ansvar för f�ljdsador på element av alla slag eller personer utesluts också i händelse av felaktig installation.</p>	<p>Informaci�n Lea atentamente las instrucciones de instalación. Compruebe de vez en cuando que su Producto repelente de insectos está bien sujeta.</p> <p>Advertencia Peligro de riesgo medio que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.</p> <p>Peligro de ca�da Es aconsejable pedir ayuda a otra persona durante la instalación si es necesario. Esto se aplica en particular a la instalación en ventanas o puertas abiertas para no caerse. Asegúrese también de que no caiga ninguna herramienta por la ventana o puerta abierta. Evite apoyarse en el producto de mosquitera, ya que el kit puede volver a soltarse si se aplica demasiada presión.</p> <p>Riesgo de lesiones Dependiendo del producto, puede ser necesario utilizar taladros, cuchillos y sierras para metales al instalar los productos de mosquitera. Por favor, trabaje con el máximo cuidado para evitar lesiones.</p> <p>Protección contra incendios Mantenga el producto alejado de llamas desnudas o fuentes de calor. No todos los materiales son ignífugos y pueden fundirse o incendiarse en caso de incendio.</p> <p>Seguridad infantil Asegúrese de que los niños pequeños no puedan utilizar la mosquitera como juguete o ayuda para preparar. Esto podrá provocar lesiones.</p> <p>Uso previsto y responsabilidad La mosquitera Ventanara® sólo debe utilizarse para los fines previstos. Un uso incorrecto puede provocar riesgos considerables. Las cargas adicionales sobre este producto causadas por objetos fijados pueden provocar daños en el producto y, por lo tanto, no est�n permitidas. Gruber Vertriebs GmbH no se hace responsable de los daños resultantes. También se excluye la responsabilidad por daños consecuentes a elementos de cualquier tipo o a personas en caso de instalación incorrecta.</p>	<p>Info Lees de installatie-instructies zorgvuldig. Controleer van tijd tot tijd of uw insectenhor correct gemonteerd is.</p> <p>Waarschuwing Een middelgroot risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.</p> <p>Gevaar voor vallen Het is raadzaam om indien nodig een andere persoon om hulp te vragen tijdens de installatie. Dit geldt in het bijzonder voor installatie bij open ramen of deuren, zodat u er niet uitvalt. Zorg er ook voor dat er geen gereedschap uit het open raam of de deur valt. Leun niet tegen het insectenhorproduct, want de kit kan weer loskomen als er te veel druk op wordt uitgeoefend.</p> <p>Risico op letsel Afhankelijk van het product kan het nodig zijn om boren, messen en ijzerzagen te gebruiken bij het installeren van insectenhoren. Werk met de grootst mogelijke voorzichtigheid om letsel te voorkomen.</p> <p>Bescherming tegen brand Houd het product uit de buurt van open vuur of warmtebronnen. Niet alle materialen zijn vuurbestendig en kunnen smelten of vlam vatten in geval van brand.</p> <p>Veiligheid voor kinderen Zorg ervoor dat kleine kinderen het insectenhorproduct niet kunnen gebruiken als speeltje of klimhulp. Dit kan tot verwondingen leiden.</p> <p>Bedoeld gebruik en aansprakelijkheid Het Ventanara® insectenweringsproduct mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Verkeerd gebruik kan tot aanzienlijke gevaren leiden. Extra belasting van dit product door bevestigde voorwerpen kan leiden tot beschadiging van het product en is daarom niet toegestaan. Gruber Vertriebs GmbH is niet aansprakelijk voor hieruit voortvloeiende schade. Aansprakelijkheid voor gevolgschade aan elementen van welke aard dan ook of personen is eveneens uitgesloten bij ondeskundige montage.</p>



Instrucțiuni de siguranță pentru protecția împotriva insectelor RO	Bezpečnostní pokyny pro ochranu proti hmyzu CZ	Biztonsági utasítások a rovarok elleni védelemhez HU
<p>Informații Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare. Verificați din când în când dacă produsul dvs. de protecție împotriva insectelor este bine fixat.</p> <p>Avertisment Un pericol cu risc mediu care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau vătămări grave.</p> <p>Pericol de cădere Este recomandabil să solicitați ajutorul unei alte persoane în timpul instalării, dacă este necesar. Acest lucru se aplică în special la instalarea pe ferestre sau uși deschise, astfel încât să nu cădeți afară. De asemenea, asigurați-vă că nicio unealtă nu cade din fereastră sau ușa deschisă. Evitați să vă sprijiniți de produsul de protecție împotriva insectelor, deoarece kitul se poate desprinde din nou dacă se aplică o presiune prea mare.</p> <p>Risc de rănire În funcție de produs, poate fi necesar să lucrați cu un burghiu, un cuțit și un fierăstrău atunci când instalați produsele de protecție împotriva insectelor. Vă rugăm să lucrați cu cea mai mare atenție pentru a preveni rănirea.</p> <p>Protecția împotriva incendiilor Păstrați produsul departe de flăcări sau surse de căldură. Nu toate materialele sunt rezistente la foc și se pot topi sau pot lua foc în cazul unui incendiu.</p> <p>Siguranța copiilor Asigurați-vă că copiii mici nu pot folosi produsul de protecție împotriva insectelor ca jucărie sau ajutor pentru cățărare. Acest lucru ar putea duce la răniri.</p> <p>Utilizare prevăzută și răspundere Produsul repelent de insecte Ventanara® poate fi utilizat numai în scopul prevăzut. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la pericole considerabile. Sarcinile suplimentare pe acest produs cauzate de obiecte atașate pot duce la deteriorarea produsului și, prin urmare, nu sunt permise. Gruber Vertriebs GmbH nu este răspunzătoare pentru eventualele daune rezultate. De asemenea, în cazul unei instalări necorespunzătoare, este exclusă răspunderea pentru daunele rezultate asupra elementelor de orice fel sau asupra persoanelor.</p>	<p>Informace Pečlivě si přečtěte návod k instalaci. Čas od času zkontrolujte, zda je výrobek se Přípravek proti hmyzu bezpečně upevněn.</p> <p>Upozornění Nebezpečí se středním rizikem, které může vést k usmrčení nebo vážnému zranění, pokud se mu nezabrání.</p> <p>Nebezpečí pádu V případě potřeby je vhodné požádat při instalaci o pomoc jinou osobu. To platí zejména při instalaci na otevřená okna nebo dveře, abyste nevypadli. Dbejte také na to, aby z otevřeného okna nebo dveří nevypadlo žádné nářadí. Vyvarujte se opírání o výrobek sítě proti hmyzu, protože při přílišném tlaku se může souprava opět uvolnit.</p> <p>Riziko zranění V závislosti na výrobku může být při instalaci výrobků ze sítě proti hmyzu nutné použít vrtáky, nože a pilky na železo. Pracujte s maximální opatrností, abyste předešli zranění.</p> <p>Protipožární ochrana Výrobek uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. Ne všechny materiály jsou ohnivzdorné a v případě požáru se mohou roztavit nebo vznítit.</p> <p>Bezpečnost dětí Zajistěte, aby malé děti nemohly výrobek se sítě proti hmyzu používat jako hračku nebo pomůcku na lezení. Mohlo by to vést ke zranění.</p> <p>Zamýšlené použití a odpovědnost Výrobek Ventanara® proti hmyzu smí být používán pouze k určenému účelu. Nesprávné použití může mít za následek značné nebezpečí. Dodatečné zatížení tohoto výrobku způsobené přípevněnými předměty může vést k poškození výrobku, a proto není dovoleno. Společnost Gruber Vertriebs GmbH neručí za případné škody z toho vyplývající. Odpovědnost za následné škody na prvcích jakéhokoli druhu nebo osobách je vyloučena také v případě nesprávné instalace.</p>	<p>Info Kérjük, figyelmesen olvassa el a telepítési útmutatót. Időről időre ellenőrizze, hogy a rovarháló termék biztonságosan rögzítve van-e.</p> <p>Figyelmeztetés Közepes kockázatú veszély, amely, ha nem kerül megelőzésre, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.</p> <p>Zuhanásveszély A felszerelés során szükség esetén célszerű egy másik személy segítségét kérni. Ez különösen a nyitott ablakokra vagy ajtókra történő felszerelésnél érvényes, hogy ne essen ki. Arra is ügyeljen, hogy a nyitott ablakon vagy ajtón ne essenek ki szerszámok. Kerülje a rovarháló terméknek való támaszkodást, mivel a készlet túl nagy nyomás esetén ismét kioldódhat.</p> <p>Sérülésveszély A terméktől függően előfordulhat, hogy a rovarháló termékek felszerelésekor fúróval, késsel és fémfűrészszel kell dolgozni. Kérjük, a sérülések elkerülése érdekében a lehető legnagyobb körültekintéssel dolgozzon.</p> <p>Tűzvédelem A terméket tartsa távol a nyílt lángtól vagy hőforrástól. Nem minden anyag tűzálló, és tűz esetén megolvadhat vagy meggyulladhat.</p> <p>Gyermekbiztonság Ügyeljen arra, hogy a kisgyermek ne használhassák a rovarháló terméket játékeszközként vagy mászókaként. Ez sérülésekhez vezethet.</p> <p>Rendeltetésszerű használat és felelősség A Ventanara® rovarriasztó termék kizárólag rendeltetésszerűen használható. A nem megfelelő használat súlyos veszélyeket eredményezhet. A termékre erősített tárgyak által okozott többletterhelés a termék károsodásához vezethet, ezért nem megengedett. A Gruber Vertriebs GmbH nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. A felelősség kizárva van a nem megfelelő telepítés esetén is a bármilyen jellegű elemekben vagy személyekben bekövetkező következményes károkért.</p>



Consignes de sécurité Protection contre les insectes FR/BE	Bezpečnostné pokyny na ochranu proti hmyzu SK	Böceklerden korunmak için güvenlik talimatları TR
<p>Info Veillez lire attentivement les instructions de montage. Vérifiez de temps en temps la bonne fixation de votre moustiquaire.</p> <p>Avertissement Un danger de niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.</p> <p>Risque de chute Il est conseillé de demander l'aide d'une autre personne lors du montage. Cela vaut en particulier pour le montage sur des fenêtres ou des portes ouvertes, afin d'éviter les chutes. Veuillez également à ce qu'aucun outil ne tombe de la fenêtre ou de la porte ouverte. Évitez de vous appuyer contre la moustiquaire, car le kit peut se détacher en cas de pression trop forte.</p> <p>Risque de blessure Lors du montage des moustiquaires, il peut être nécessaire, selon le produit, de travailler avec une perceuse, un couteau et une scie à métaux. Veuillez travailler avec le plus grand soin afin d'éviter les blessures.</p> <p>Protection contre l'incendie Tenez le produit éloigné des flammes nues ou des sources de chaleur. Tous les matériaux ne sont pas ignifuges et peuvent fondre ou prendre feu en cas d'incendie.</p> <p>Sécurité des enfants Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent pas utiliser le produit anti-insectes comme jeu ou comme support d'escalade. Cela pourrait entraîner des blessures.</p> <p>Utilisation conforme et responsabilité La moustiquaire Ventanara® ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Une utilisation abusive peut entraîner des risques considérables. Des charges supplémentaires exercées sur ce produit par des objets accrochés peuvent entraîner des dommages sur le produit et ne sont donc pas autorisées. La société Gruber Vertriebs GmbH n'est pas responsable des dommages qui en résultent. De même, la responsabilité pour les dommages consécutifs à des éléments de toutes sortes ou des personnes, en cas de montage incorrect est exclue.</p>	<p>Informácie Pozorne si prečítajte návod na inštaláciu. Z času na čas skontrolujte, či je výrobok so sieťou proti hmyzu bezpečne upevnený.</p> <p>Upozornenie Nebezpečenstvo so stredným rizikom, ktoré môže viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu, ak sa mu nezabráni.</p> <p>Nebezpečenstvo pádu V prípade potreby sa odporúča požiadať o pomoc inú osobu počas inštalácie. To platí najmä pri inštalácii na otvorených oknách alebo dverách, aby ste nevypadli. Dbajte tiež na to, aby z otvoreného okna alebo dverí nevypadlo žiadne náradie. Vyvarujte sa opretia o výrobok na ochranu proti hmyzu, pretože pri príliš veľkom tlaku sa môže súprava opäť uvoľniť.</p> <p>Riziko poranenia V závislosti od výrobku môže byť pri inštalácii výrobkov na ochranu proti hmyzu potrebné pracovať s vŕtačkou, nožom a pílkou na železo. Pracujte s maximálnou opatrnosťou, aby ste predišli zraneniam.</p> <p>Protipožiarna ochrana Výrobok uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla. Nie všetky materiály sú ohňovzdorné a v prípade požiaru sa môžu roztopiť alebo vznietiť.</p> <p>Bezpečnosť detí Dbajte na to, aby malé deti nemohli výrobok so sieťou proti hmyzu používať ako hračku alebo pomôcku na lezenie. Mohlo by to viesť k zraneniam.</p> <p>Zamýšľané použitie a zodpovednosť Výrobok Ventanara® proti hmyzu sa môže používať len na určený účel. Nesprávne použitie môže mať za následok vážne nebezpečenstvo. Dodatočné zaťaženie tohto výrobku spôsobené pripravenými predmetmi môže viesť k poškodeniu výrobku, a preto nie je povolené. Spoločnosť Gruber Vertriebs GmbH nezodpovedá za prípadné škody, ktoré z toho vyplývajú. Zodpovednosť za následné škody na prvkoch akéhokoľvek druhu alebo na osobách je vylúčená aj v prípade nesprávnej inštalácie.</p>	<p>Bilgi Lütfen kurulum talimatlarını dikkatlice okuyun. Böcek perdesi ürününüzün güvenli bir şekilde sabitlendiğini zaman zaman kontrol edin.</p> <p>Uyarı Önlenmediği takdirde ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek orta riskli bir tehlike.</p> <p>Düşme tehlikesi Gerekirse kurulum sırasında başka bir kişiden yardım istemeniz tavsiye edilir. Bu özellikle açık pencere veya kapılara kurulum için geçerlidir, böylece düşmezsiniz. Ayrıca açık pencere veya kapıdan hiçbir altın düşmediğinden emin olun. Çok fazla baskı uygulandığında kit tekrar gevşeyebileceğinden, sineklik ürününe yaslanmaktan kaçının.</p> <p>Yaralanma riski Ürüne bağlı olarak, sineklik ürünlerini monte ederken matkap, bıçak ve demir testeresi ile çalışmak gerekebilir. Yaralanmaları önlemek için lütfen azami dikkatle çalışın.</p> <p>Yangın koruması Ürünü çıplak alevlerden veya ısı kaynaklarından uzak tutun. Tüm malzemeler yanmaz değildir ve bir yangın durumunda eriyebilir veya alev alabilir.</p> <p>Çocuk güvenliği Küçük çocukların sineklik ürününü bir oyuncak veya tırmanma yardımcısı olarak kullanamayacağından emin olun. Bu yaralanmalara yol açabilir.</p> <p>Kullanım amacı ve sorumluluk Ventanara® böcek kovucu ürün sadece amacına uygun olarak kullanılmalıdır. Yanlış kullanım ciddi tehlikelere yol açabilir. Bu ürüne takılan nesnelerin neden olduğu ek yükler üründe hasara yol açabilir ve bu nedenle izin verilmez. Gruber Vertriebs GmbH ortaya çıkan hasarlardan sorumlu değildir. Yanlış montaj durumunda her türlü elemana veya kişilere verilen dolaylı hasarlardan da sorumluluk kabul edilmez.</p>



Istruzioni di sicurezza per la protezione dagli insetti IT	Инструкции по безопасности для защиты от насекомых RU	Instruções de segurança para proteção contra insectos PT
<p>Informazioni Leggere attentamente le istruzioni di installazione. Controllare di tanto in tanto che la zanzariera sia ben fissata.</p> <p>Avvertenza Pericolo di medio rischio che, se non evitato, può causare morte o gravi lesioni.</p> <p>Pericolo di caduta È consigliabile chiedere aiuto a un'altra persona durante l'installazione, se necessario. Questo vale in particolare per l'installazione su finestre o porte aperte, per evitare di cadere. Assicurarsi inoltre che nessun attrezzo cada dalla finestra o dalla porta aperta. Evitare di appoggiarsi al prodotto zanzariera, poiché il kit può allentarsi nuovamente se si esercita una pressione eccessiva.</p> <p>Rischio di lesioni A seconda del prodotto, può essere necessario lavorare con trapano, coltello e seghetto durante l'installazione delle zanzariere. Si prega di lavorare con la massima attenzione per evitare lesioni.</p> <p>Protezione antincendio Tenere il prodotto lontano da fiamme libere o fonti di calore. Non tutti i materiali sono ignifughi e possono sciogliersi o prendere fuoco in caso di incendio.</p> <p>Sicurezza dei bambini Assicurarsi che i bambini piccoli non possano usare la zanzariera come un gioco o un ausilio per arrampicarsi. Ciò potrebbe causare lesioni.</p> <p>Uso previsto e responsabilità Il prodotto repellente per insetti Ventanara® può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Un uso improprio può comportare gravi pericoli. Carichi aggiuntivi su questo prodotto causati da oggetti attaccati possono danneggiare il prodotto e quindi non sono consentiti. Gruber Vertriebs GmbH non è responsabile per i danni che ne derivano. Si esclude anche la responsabilità per danni conseguenti a elementi di qualsiasi tipo o a persone in caso di installazione impropria.</p>	<p>Информация Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по установке. Время от времени проверяйте, надежно ли закреплено изделие для защиты от насекомых.</p> <p>Предупреждение Опасность средней степени риска, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.</p> <p>Опасность падения При необходимости рекомендуется обратиться за помощью к другому человеку во время установки. Это особенно касается установки на открытые окна или двери, чтобы не выпасть. Также следите за тем, чтобы из открытого окна или двери не выпали инструменты. Не прислоняйтесь к изделию для защиты от насекомых, так как при сильном надавливании комплект может снова отсоединиться.</p> <p>Риск получения травмы В зависимости от типа изделия при установке противомоскитных экранов может потребоваться использование дрелей, ножей и ножовок. Пожалуйста, работайте с максимальной осторожностью, чтобы избежать травм.</p> <p>Противопожарная защита Держите изделие вдали от открытого огня или источников тепла. Не все материалы являются огнестойкими и в случае пожара могут расплавиться или загореться.</p> <p>Безопасность детей Следите за тем, чтобы маленькие дети не использовали сетку от насекомых в качестве игрушки или приспособления для лазания. Это может привести к травмам.</p> <p>Использование по назначению и ответственность Средство для защиты от насекомых Ventanara® можно использовать только по назначению. Неправильное пользование может привести к значительным опасностям. Дополнительные нагрузки на изделие, вызванные прикрепленными к нему предметами, могут привести к его повреждению и поэтому не допускаются. Компания Gruber Vertriebs GmbH не несет ответственности за возникшие повреждения. Ответственность за косвенный ущерб, нанесенный элементам любого рода или людям, также исключается в случае неправильного монтажа.</p>	<p>Informação Leia atentamente as instruções de instalação. Verifique de vez em quando se o seu produto de proteção contra insectos está bem fixo.</p> <p>Aviso Um perigo de risco médio que, se não for evitado, pode provocar a morte ou ferimentos graves.</p> <p>Perigo de queda É aconselhável pedir ajuda a outra pessoa durante a instalação, se necessário. Isto aplica-se, em particular, à instalação em janelas ou portas abertas, para que não caia. Certifique-se também de que não caem ferramentas da janela ou da porta aberta. Evite encostar-se ao produto de proteção contra insectos, pois o kit pode voltar a soltar-se se for aplicada demasiada pressão.</p> <p>Risco de ferimentos Dependendo do produto, pode ser necessário trabalhar com um berbequim, uma faca e uma serra para instalar produtos de proteção contra insectos. Trabalhe com o máximo cuidado para evitar ferimentos.</p> <p>Proteção contra incêndios Manter o produto afastado de chamas ou fontes de calor. Nem todos os materiais são à prova de fogo e podem derreter ou incendiar-se em caso de incêndio.</p> <p>Segurança das crianças Assegure-se de que as crianças pequenas não podem utilizar o produto de proteção contra insectos como equipamento de jogo ou como ajuda para trepar. Isto pode provocar ferimentos.</p> <p>Utilização prevista e responsabilidade O produto repelente de insectos Ventanara® só pode ser utilizado para o fim a que se destina. Uma utilização incorrecta pode resultar em riscos consideráveis. Cargas adicionais sobre este produto, causadas por objectos fixados, podem provocar danos no produto e, por isso, não são permitidas. A Gruber Vertriebs GmbH não se responsabiliza por quaisquer danos daí resultantes. A responsabilidade por danos consequentes em elementos de qualquer tipo ou em pessoas também está excluída no caso de uma instalação incorrecta.</p>



Turvallisuusohjeet hyönteis-suojausta varten FI	Οδηγίες ασφαλείας για την προστασία από έντομα GR/CY	Sikkerhedsinstruktioner til in-sektbeskyttelse DK
<p>Info Lue asennusohjeet huolellisesti. Tarkista aika ajoin, että hyönteissuojatuotteesi on kiinnitetty tukevasti.</p> <p>Varoitus Keskiuuren riskin vaara, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei estetä.</p> <p>Putoamisvaara On suositeltavaa pyytää tarvittaessa toista henkilöä apuun asennuksen aikana. Tämä koskee erityisesti asennusta avoimiin ikkunoihin tai oviin, jotta et putoaisi ulos. Varmista myös, että avoimesta ikkunasta tai ovesta ei putoa työkaluja. Vältä nojautumista hyönteisverkkoetuotetta vasten, sillä sarja voi irrota uudelleen, jos siihen kohdistuu liikaa painetta.</p> <p>Loukkaantumisvaara Tuotteesta riippuen hyönteisverkkoetuotteita asennettaessa voi olla tarpeen käyttää poria, veitsiä ja rautasavoja. Työskentele mahdollisimman varovasti loukkaantumisten välttämiseksi.</p> <p>Palosuojaus Pidä tuote kaukana paljaista liekeistä tai lämmönlähteistä. Kaikki materiaalit eivät ole paloturvallisia, ja ne voivat sulaa tai syttyä tuleen tulipalon sattuessa.</p> <p>Lasten turvallisuus Varmista, että pienet lapset eivät voi käyttää hyönteissuojatuotetta leikkivälineenä tai kiipeilyn apuvälineenä. Tämä voi johtaa vammoihin.</p> <p>Käyttötarkoitus ja vastuu Ventanara®-hyönteiskarkotustuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen. Väärinkäyttö voi aiheuttaa huomattavia vaaroja. Tähän tuotteeseen kiinnitettyjen esineiden aiheuttama lisäkuormitus voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen, eikä se siksi ole sallittua. Gruber Vertriebs GmbH ei ole vastuussa tästä aiheutuvista vahingoista. Vastuu kaikenlaisille elementeille tai henkilöille aiheutuneista seurannaisvahingoista on suljettu pois myös silloin, kun tuote on asennettu väärin.</p>	<p>Πληροφορίες Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης. Ελέγχετε από καιρό σε καιρό ότι το προϊόν της σήτας σας έχει στερεωθεί με ασφάλεια.</p> <p>Προειδοποίηση Κίνδυνος μεσαίου κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p> <p>Κίνδυνος πτώσης Συνιστάται να ζητήσετε τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου κατά την εγκατάσταση, εάν είναι απαραίτητο. Αυτό ισχύει ιδίως για την εγκατάσταση σε ανοιχτά παράθυρα ή πόρτες, ώστε να μην πέσετε. Βεβαιωθείτε επίσης ότι δεν πέφτουν εργαλεία από το ανοιχτό παράθυρο ή την ανοιχτή πόρτα. Αποφύγετε να ακουμπάτε στο προϊόν της σήτας εντόμων, καθώς το κιτ μπορεί να χαλαρώσει ξανά εάν ασκηθεί υπερβολική πίεση.</p> <p>Κίνδυνος τραυματισμού Ανάλογα με το προϊόν, μπορεί να είναι απαραίτητο να εργαστείτε με τρυπάνι, μαχαίρι και σιδηροπρίονο κατά την εγκατάσταση προϊόντων ντομοαπωθητικής σήτας. Παρακαλούμε να εργάζεστε με τη μεγαλύτερη δυνατή προσοχή για την αποφυγή τραυματισμών.</p> <p>Πυροπροστασία Κρατήστε το προϊόν μακριά από γυμνές φλόγες ή πηγές θερμότητας. Δεν είναι όλα τα υλικά πυρίμαχα και μπορεί να λιώσουν ή να πάρουν φωτιά σε περίπτωση πυρκαγιάς.</p> <p>Ασφάλεια για τα παιδιά Βεβαιωθείτε ότι τα μικρά παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το προϊόν της σήτας εντόμων ως παιχνίδι ή βοήθημα αναρρίχησης. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμούς.</p> <p>Προβλεπόμενη χρήση και ευθύνη Το εντομοαπωθητικό προϊόν Ventanara® μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους. Τα πρόσθετα φορτία σε αυτό το προϊόν που προκαλούνται από προσκολλημένα αντικείμενα μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιά στο προϊόν και επομένως δεν επιτρέπονται. Η Gruber Vertriebs GmbH δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν. Αποκλείεται επίσης η ευθύνη για επακόλουθες ζημιές σε πάσης φύσεως στοιχεία ή πρόσωπα σε περίπτωση ακατάλληλης εγκατάστασης.</p>	<p>Info Læs venligst monteringsvejledningen omhyggeligt. Kontroller fra tid til anden, at dit insektnetprodukt er forsvarligt fastgjort.</p> <p>Advarsel En mellemstor risiko, som kan føre til død eller alvorlig personskade, hvis den ikke forebygges.</p> <p>Fare for at falde Det er tilrådeligt at bede en anden person om hjælp under monteringen, hvis det er nødvendigt. Det gælder især ved montering på åbne vinduer eller døre, så du ikke falder ud. Sørg også for, at der ikke falder værktøj ud af det åbne vindue eller den åbne dør. Undgå at læne dig op ad insektnetproduktet, da sættet kan løsne sig igen, hvis der lægges for meget pres på.</p> <p>Risiko for personskade Afhængigt af produktet kan det være nødvendigt at arbejde med boremaskine, kniv og nedstryger, når man monterer insektnetprodukter. Vær yderst forsigtig for at undgå skader.</p> <p>Beskyttelse mod brand Hold produktet væk fra åben ild eller varmekilder. Ikke alle materialer er brandsikre og kan smelte eller antændes i tilfælde af brand.</p> <p>Sikkerhed for børn Sørg for, at små børn ikke kan bruge insektnetproduktet som legetøj eller klatrehjælp. Det kan føre til skader.</p> <p>Tilsigtet brug og ansvar Ventanara® insektafvisende produkt må kun anvendes til det tilsigtede formål. Forkert brug kan medføre alvorlige farer. Ekstra belastninger af dette produkt forårsaget af fastgjorte genstande kan føre til skader på produktet og er derfor ikke tilladt. Gruber Vertriebs GmbH er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge heraf. Ansvar for følgeskader på elementer af enhver art eller personer er også udelukket i tilfælde af ukorrekt installation.</p>



Upute za sigurnost zaštite od insekata HR/ BA	Varnostna navodila za zaštitu pred žuželkama SI	Drošības norādījumi aizsardzībai pret kukaiņiem LV
<p>Informacije Molimo da pažljivo pročitate upute za montažu. Povremeno provjerite sigurnost učvršćenja vašeg proizvoda za zaštitu od insekata.</p> <p>Upozorenje Srednje visok rizik od opasnosti koji može uzrokovati smrt ili teške ozljede ako nije spriječen.</p> <p>Opasnost od pada Preporučuje se da za montažu zatražite pomoć druge osobe, posebno pri montaži na otvorenim prozorima ili vratima, kako biste izbjegli padanje. Također obratite pažnju da nikakvi alati ne padnu kroz otvoreni prozor ili vrata. Izbjegavajte opterećivati proizvod za zaštitu od insekata, jer se montaža može otpustiti pod prejakim pritiskom.</p> <p>Opasnost od ozljeda Pri montaži proizvoda za zaštitu od insekata, ovisno o proizvodu, može biti potrebno koristiti bušilicu, nož i metalnu pilu. Molimo vas da radite s najvišom pažnjom kako biste spriječili ozljede.</p> <p>Zaštita od požara Držite proizvod podalje od otvorenih plamena ili izvora topline. Nisu svi materijali otporni na vatru i mogu se otopiti ili zapaliti u slučaju požara.</p> <p>Sigurnost djece Pazite da mala djeca ne koriste proizvod za zaštitu od insekata kao igračku ili pomagala za penjanje, jer to može dovesti do ozljeda.</p> <p>Namjena i odgovornost Ventanara® proizvod za zaštitu od insekata smije se koristiti samo za namijenjenu svrhu. Zloupotrebom može doći do značajnih opasnosti. Dodatna opterećenja na proizvodu, poput pričvršćenih predmeta, mogu uzrokovati oštećenje proizvoda i nisu dopuštena. Gruber Vertriebs GmbH ne snosi odgovornost za štetu nastalu tim povodom. Također se isključuje odgovornost za naknadnu štetu na elementima svih vrsta ili osobama uslijed nepravilne montaže.</p>	<p>Info Pozorno preberite navodila za nameštitev. Občasno preverite, ali je izdelek iz mreže proti mrčesu dobro pritrjen.</p> <p>Opozorilo Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.</p> <p>Nevarnost padca Priporočljivo je, da med namestitvijo po potrebi za pomoč prosite drugo osebo. To velja zlasti za nameštitev na odprta okna ali vrata, da ne bi padli ven. Poskrbite tudi, da iz odprtega okna ali vrat ne pade nobeno orodje. Ne naslanjajte se na izdelek mreže proti žuželkam, saj se lahko ob prevelikem pritisku komplet ponovno sprost.</p> <p>Nevarnost poškodb Odvisno od izdelka bo pri nameščanju izdelkov iz mrež proti žuželkam morda treba delati z vrtnikom, nožem in ročno žago. Pri delu bodite kar najbolj previdni, da preprečite poškodbe.</p> <p>Protipožarna zaščita Izdelek hranite stran od odprtega ognja ali virov toplote. Vsi materiali niso ognjevarni in se lahko v primeru požara stopijo ali zagorejejo.</p> <p>Varnost otrok Poskrbite, da majhni otroci ne bodo mogli uporabljati mrež proti žuželkam kot igračo ali pripomoček za plezanje. To lahko povzroči poškodbe.</p> <p>Predvidena uporaba in odgovornost Izdelek proti mrčesu Ventanara® se lahko uporablja samo za predvideni namen. Nepravilna uporaba lahko povzroči velike nevarnosti. Dodatne obremenitve tega izdelka zaradi pritrjenih predmetov lahko povzročijo poškodbe izdelka, zato niso dovoljene. Družba Gruber Vertriebs GmbH ni odgovorna za morebitno nastalo škodo. Prav tako je izključena odgovornost za posledično škodo na kakršnih koli elementih ali osebah v primeru nepravilne namestitve.</p>	<p>Informācija Uzmanīgi izlasiet instalēšanas norādījumus. Laiku pa laikam pārbaudiet, vai jūsu insektu siets ir droši piestiprināts.</p> <p>Bridinājums Vidēja riska bīstamība, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nāvi vai smagas traumas.</p> <p>Bīstamība nokrist Nepieciešamības gadījumā uzstādīšanas laikā ieteicams lūgt citas personas palīdzību. Tas jo īpaši attiecas uz uzstādīšanu uz atvērtiem logiem vai durvīm, lai neizkristu. Pārliedzieties arī, ka no atvērtā loga vai durvīm neizkrist instrumenti. Izvairieties atspiesties pret pretinsektu sieta izstrādājumu, jo pārāk liela spiediena gadījumā komplekts var atkal atlīmēties.</p> <p>Traumū risks Atkarībā no izstrādājuma, uzstādot insektu tīklu izstrādājumus, var būt nepieciešams strādāt ar urbi, nazi un zāģi. Lūzdu, strādājiet ar vislielāko piesardzību, lai izvairītos no traumām.</p> <p>Ugunsdrošība Uzglabājiet izstrādājumu tālu no atklātas liesmas vai karstuma avotiem. Ne visi materiāli ir ugunsdroši un ugunsgrēka gadījumā var izkust vai aizdegties.</p> <p>Bērnu drošība Nodrošiniet, lai mazi bērni nevarētu izmantot pretinsektu sietu kā rotaļlietu vai kāpelēšanas palīgīdzekli. Tas var izraisīt traumas.</p> <p>Paredzētais lietojums un atbildība Ventanara® kukaiņu atbaidīšanas līdzekli drīkst lietot tikai tam paredzētajam mērķim. Nepareiza lietošana var radīt ievērojamu apdraudējumu. Papildu slodze uz šo izstrādājumu, ko rada piestiprināti priekšmeti, var izraisīt izstrādājuma bojājumus, tāpēc tā nav pieļaujama. Gruber Vertriebs GmbH nav atbildīgs par jebkādiem no tā izrietošiem bojājumiem. Atbildība par jebkādiem izrietošiem bojājumiem elementiem vai personām tiek izslēgta arī nepareizas uzstādīšanas gadījumā.</p>



Инструкции за безопасност за защита от насекоми BG	Ohutusjuhised putukakaitse kohta EE	Apsaugos nuo vabzdžių saugos instrukcijos LT
<p>Информация Моля, прочетете внимателно инструкциите за инсталиране. От време на време проверявайте дали продуктът за защита от насекоми е здраво закрепен.</p> <p>Предупреждение Опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде предотвратена, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.</p> <p>Опасност от падане Препоръчително е да помолите друго лице за помощ по време на монтажа, ако е необходимо. Това се отнася особено за монтажа на отворени прозорци или врати, за да не изпаднете. Също така се уверете, че от отворения прозорец или врата не са изпаднали инструменти.</p> <p>Избягвайте да се облягате на продукта за защита от насекоми, тъй като комплектът може да се разхлаби отново, ако се приложи твърде голям натиск.</p> <p>Риск от нараняване В зависимост от продукта може да се наложи да работите с бормашина, нож и ножовка, когато монтирате продукти за мрежи против насекоми. Моля, работете с най-голямо внимание, за да предотвратите нараняване.</p> <p>Противопожарна защита Дръжте продукта далеч от открити пламъци или източници на топлина. Не всички материали са огнеупорни и могат да се разтопят или запалят в случай на пожар.</p> <p>Безопасност за деца Уверете се, че малките деца не могат да използват продукта за защита от насекоми като играчка или средство за катерене. Това може да доведе до наранявания.</p> <p>Предвидена употреба и отговорност Продуктът за отблъскване на насекоми Ventanara® може да се използва само по предназначение. Неправилната употреба може да доведе до значителни опасности. Допълнителните натоварвания на този продукт, дължащи се на прикрупени предмети, могат да доведат до повреда на продукта и поради това не са разрешени. Gruber Vertriebs GmbH не носи отговорност за евентуално възникнали щети. Отговорността за последващи щети на елементи от всякакъв вид или на лица се изключва и в случай на неправилен монтаж.</p>	<p>Info Palun lugege hoolikalt paigaldusjuhiseid. Kontrollige aeg-ajalt, et teie putukavõrk oleks kindlalt kinnitatud.</p> <p>Hoiatus Keskmise riskiga oht, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p> <p>Langemisoht Vajaduse korral on soovitatav paluda paigaldamisel abi teiselt inimeselt. See kehtib eelkõige paigaldamisel avatud akendele või ustele, et mitte välja kukkuda. Veenduge ka, et avatud aknast või uksest ei kukuks välja tööriistu. Vältige putukavõrgustiku toote vastu toetumist, sest liiga suure surve korral võib komplekt uuesti lahti tulla.</p> <p>Vigastusoht Sõltuvalt tootest võib putukavõrgutoodete paigaldamisel olla vajalik töötada puuriga, noa ja käisaga. Palun töötage vigastuste vältimiseks ülimalt ettevaatusega.</p> <p>Tulekaitse Hoidke toode lahtisest tulest või soojusallikatest eemal. Kõik materjalid ei ole tulekindlad ja võivad tulekahju korral sulada või süttida.</p> <p>Laste ohutus Veenduge, et väikesed lapsed ei saaks putukavõrguga toodet kasutada mänguasjana või ronimisvahendina. See võib põhjustada vigastusi</p> <p>Kavandatud kasutus ja vastutus Ventanara® putukatõrjevahendit tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Väärkasutamise võib põhjustada märkimisväärsed ohte. Sellele tootele kinnitatud esemetest põhjustatud lisakoormus võib põhjustada toote kahjustusi ja on seetõttu keelatud. Gruber Vertriebs GmbH ei vastuta sellest tulenevate kahjustuste eest. Samuti on välistatud vastutus iga-suguste elementide või isikute tekitatud kahju eest ebaõige paigaldamise korral.</p>	<p>Informacija Atidžiai perskaitykite diegimo instrukcijas. Kartkartėmis patikrinkite, ar apsauginis tinklelis nuo vabzdžių patikimai pritvirtintas.</p> <p>Įspėjimas Vidutinės rizikos pavojus, kurio neišvengus galima žūti arba sunkiai susižaloti.</p> <p>Kritimo pavojus Prieikus montavimo metu patartina paprašyti kito asmens pagalbos. Tai ypač taikoma montuojant ant atvirų langų ar durų, kad neiškristumėte. Taip pat įsitinkite, kad pro atvirą langą ar duris neiškrenta jokie įrankiai. Venkite remtis į vabzdžių tinklelio gaminį, nes per daug spaudžiant rinkinys gali vėl atsilaivinti.</p> <p>Rizika susižeisti Priklausomai nuo gaminio, montuojant vabzdžių tinklelio gaminius gali prireikti naudoti grąžtus, peilius ir pjūklelius. Dirbkite itin atsargiai, kad išvengtumėte sužalojimų.</p> <p>Priešgaisrinė apsauga Laikykite gaminį atokiau nuo atviros liepsnos ar šilumos šaltinių. Ne visos medžiagos yra atsparios ugniai ir kilus medžiagos gali išsilydyti arba užsidegti.</p> <p>Vaikų sauga Užtikrinkite, kad maži vaikai negalėtų naudoti gaminio su tinkleliu nuo vabzdžių kaip žaislo ar laipiojimo priemonės. Tai gali sukelti sužalojimų</p> <p>Numatytas naudojimas ir atsakomybė „Ventanara“ vabzdžius atbaidantį produktą galima naudoti tik pagal paskirtį. Netinkamas naudojimas gali sukelti didelį pavojų. Papildomos šio gaminio apkrovos dėl pritvirtintų daiktų gali sukelti gaminio pažeidimus, todėl jų neleidžiama daryti. Gruber Vertriebs GmbH neatsako už bet kokią dėl to atsiradusią žalą. Atsakomybė už netiesioginę žalą bet kokios rūšies elementams ar asmenims taip pat netaikoma netinkamo montavimo atveju.</p>